

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

**УТВЕРЖДАЮ**

Заведующий кафедрой  
немецкой филологии



Л.В. Молчанова

10.04.2024г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Б1.0.03 Иностранный язык**

*Код и наименование дисциплины в соответствии с учебным планом*

**1. Код и наименование направления подготовки/специальности:**

15.03.06 Мехатроника и робототехника

**2. Профиль подготовки/специализация:**

Компьютерные технологии управления в мехатронике и робототехнике

**3. Квалификация выпускника:** бакалавр

**4. Форма обучения:** очная

**5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра немецкой филологии

**6. Составители программы:** доц. Бородкина Галина Степановна

**7. Рекомендована:** НМС факультета РГФ, протокол № 8 от 01.04.2024

**8. Учебный год:** 2024-2025, 2025-2026

**Семестр(ы):** 1, 2, 3, 4

**9. Цели и задачи учебной дисциплины**

*Целями освоения учебной дисциплины являются:*

- повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, учебно-познавательной и профессиональной сфер деятельности;
- развитие учебной автономии, способности к самообразованию, информационной культуры;
- расширение кругозора, воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Основные задачи курса дифференцируются в зависимости от следующих двух аспектов, в которых изучается иностранный язык: 1) аспект «Общий язык», который реализуется в основном на 1-м курсе. В этом аспекте основными задачами являются: развитие навыков восприятия звучащей (монологической и диалогической) речи, развитие навыков устной разговорно-бытовой речи, развитие навыков чтения и письма; 2) аспект «Язык для специальных целей» реализуется на 1 и 2-м курсах. В этом аспекте решаются задачи: развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия), развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения профессиональной информации, знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода по специальности, развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки по специальности.

**10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:** Учебная дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части блока Б1.

**11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:**

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1          УК-4.5	Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии делового общения      Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи.	Знать: различия в стилях речи (разговорный, нейтральный, официально-деловой)  Уметь: оформлять речевое высказывание в соответствии с нормами стиля, определяемыми конкретной ситуацией иноязычного общения  Владеть: умениями вербального и невербального иноязычного общения в деловой (академической) сфере.  Знать: особенности устной и письменной иноязычной речи  Уметь: оформлять речевое высказывание в соответствии с фонетическими, лексико-грамматическими и др. языковыми нормами  Владеть: умениями осуществлять информационный поиск и использовать его результаты для решения конкретной коммуникативной задачи, строить монологические высказывания разных типов, поддерживать диалогическое взаимодействие

**12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час.(в соответствии с учебным планом) — 8/288.**

**Форма промежуточной аттестации(зачет/экзамен) зачет, зачет, зачет, экзамен**

**13. Трудоемкость по видам учебной работы**

Вид учебной работы		Трудоемкость				
		Всего	По семестрам			
			1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр
Контактная работа						
в том числе:	лекции					
	практические	128	32	32	32	
	лабораторные					
	курсовая работа					
Самостоятельная работа		124	22	22	40	40
Промежуточная аттестация экзамен		36				36
Итого:		288	54	54	72	108

**13.1. Содержание дисциплины**

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК *
<b>Практические занятия</b>			
1	Сфера повседневного общения	Семейные традиции. Уклад жизни. Дом, жилищные условия. Взаимоотношения в семье. Семейные обязанности. Устройство городской квартиры/загородного дома. Досуг и развлечения в семье. Семейные путешествия. Семейные праздники. Досуг в будние и выходные дни. Семейные традиции и их сохранение. Еда. Покупки. Предпочтения в еде. Еда дома и вне дома. Покупка продуктов. Здоровое питание. Традиции русской и других национальных кухонь. Рецепты приготовления различных блюд.	<b>Онлайн-курс «Немецкий язык»</b> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=20630">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=20630</a>
2	Социально-культурная сфера общения	Роль иностранного языка в современном мире. Современные языки международного общения. Облик города/деревни в различных странах мира. Типы жилищ, досуг и работа людей в городе и деревне. Национальные традиции и обычаи России/стран изучаемого языка/других стран мира. Родной край. Достопримечательности разных стран. Международный туризм. Путешествия и туризм как средство культурного обогащения личности. Текущая аттестация. Мировые достижения в искусстве (музыка, танцы, живопись, театр, кино). Выдающиеся деятели искусства разных эпох, стран и культур. Крупнейшие музеи мира.	<b>Онлайн-курс «Немецкий язык»</b> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=20630">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=20630</a>

		Здоровье. Здоровый образ жизни. Спорт и фитнес. Зимние и летние виды спорта. Мир природы, охрана окружающей среды. Флора и фауна в различных странах мира. Научно-технический прогресс и его достижения в сфере информационных технологий. Промежуточная аттестация (зачет с оценкой).	
3	Учебно-познавательная (академическая) сфера общения	Высшее образование в России и за рубежом. Мой вуз. История и традиции моего вуза. Известные учёные и выпускники моего вуза. Студенческая жизнь в России и за рубежом. Студенческие международные контакты: научные, профессиональные, культурные. Научная, культурная и спортивная жизнь студентов. Текущая аттестация. Летние образовательные и ознакомительные программы. Возможности дальнейшего продолжения образования. Особенности учебного процесса в разных странах. Конкурсы, гранты, стипендии для студентов в России и за рубежом. Академическая активность. Промежуточная аттестация (зачет с оценкой).	<b>Онлайн-курс «Немецкий язык»</b> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=20630">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=20630</a>
4	Введение в профессиональную сферу общения	Изучаемые дисциплины, их проблематика, основные сферы деятельности в данной профессиональной сфере. Выдающиеся личности данной науки. Квалификационные требования к специалистам данной профессиональной области в России и за рубежом. Составление аннотации, понимание диалогической речи в сфере профессиональной коммуникации. Текущая аттестация. Особенности научного стиля. Доклад. Составление аннотации, понимание диалогической речи в сфере профессиональной коммуникации. Составление делового письма. Официально-деловой стиль. Написание тезисов доклада. Составление документов для получения научных грантов и стипендий. Промежуточная аттестация (экзамен).	<b>Онлайн-курс «Немецкий язык»</b> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=20630">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=20630</a>

### 13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)				Всего
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	
1.	Сфера повседневного общения		32		22	52
2.	Социально-культурная сфера общения		32		22	52
3.	Учебно-познавательная (академическая) сфера общения		32		40	72
4.	Введение в профессиональную сферу общения		32		40	72
	Итого:		128		124	252

### 14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Изучение иностранного языка – процесс постоянный, не терпящий перерывов, поэтому необходимо регулярно посещать занятия и выполнять домашние задания.

В ходе изучения курса предусмотрено выполнение домашних заданий, а также проектных заданий по социально-культурной, повседневной, учебно-познавательной и профессиональной сферам общения, творческих заданий (написание эссе), самостоятельная работа в системе Moodle ВГУ, чтение аутентичных текстов по специальности в объеме 10000 печатных знаков и заполнение Журнала чтения.

При работе на занятиях необходимо использовать либо печатный (распечатанный) вариант учебного пособия, либо электронное устройство в виде планшета или ноутбука. Работа на занятии с экрана мобильного телефона не допускается.

В середине каждого семестра предусмотрено проведение текущей аттестации, в конце семестра проводится промежуточная аттестация (зачет или экзамен).

**15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины** (список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

**а) основная литература:**

№ п/п	Источник
01	Кравченко, А.П. <i>Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие</i> / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-222-20808-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=271498">//biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=271498</a> (29.12.2016).
02	Аверина, А.В. <i>Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи : учебное пособие</i> / А.В. Аверина, И.А. Шипова. - М. : Прометей, 2011. - 144 с. - ISBN 978-5-4263-0014-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=107845">//biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=107845</a> (29.12.2016).
03	Онлайн-курс <i>Немецкий язык</i> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12116">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12116</a>
04	Онлайн-курс <i>Немецкий язык</i> <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12148">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12148</a>

**б) дополнительная литература:**

№ п/п	Источник
01	Немецкий язык для технических вузов : [учебник для студентов технических вузов] / Н.В. Басова [и др.]. — 9-е изд., перераб. и доп. — Ростов н/Д : Феникс, 2008 .— 505 с.
02	Басова, Н.В. <i>Немецкий язык для технических вузов (для бакалавров)</i> [Электронный ресурс] : учебник / Н.В. Басова, Л.И. Ватлина, В.Я. Тимошенко [и др.]. — Электрон. дан. — М. : КноРус, 2013. — 510 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=53651">http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=53651</a>
03	Социокультурная сфера общения: Праздники [Электронный ресурс] : [для студентов бакалавриата и специалитета, обучающихся на естественнонаучных и гуманитарных (не филологических) факультетах] : учебно-методическое пособие по немецкому языку для вузов / Воронеж. гос. ун-т ; [сост.: С. А. Трухина, Г. С. Бородкина] .— Электрон. текстовые дан. — Воронеж, 2021 .— Загл. с титул. экрана .— Режим доступа: для зарегистрированных читателей ВГУ .— Текстовый файл .— <URL: <a href="http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m21-80.pdf">http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m21-80.pdf</a> >.
04	Онлайн-курс «Немецкий язык» <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=20630">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=20630</a>
05	Гусарова, Ю.В. <i>Немецкий язык: Пособие для самостоятельной подготовки к выполнению контрольных работ по направлению «Информацион-ные технологии» (для студентов заочного отделения)</i> . [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Ю.В. Гусарова, Е.А. Нелюбина. — Электрон. дан. — Пенза : ПензГТУ (Пензенский государственный технологический университет), 2014. — 28 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=62622">http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=62622</a>
06	Лебедев В.Б. <i>Знакомьтесь: Германия! Пособие по страноведению :учеб. Пособие</i> / В.Б Лебедев. М.: Высш. Шк., 2012. – 287 с.
07	Гунышова, Г.А. <i>Практикум по формированию основ иноязычного общения (немецкий язык)</i> [Электронный ресурс] : учебное пособие / Г.А. Гунышова, Н.А. Константинова. — Электрон. дан. — Кемерово : Издательство КемГУ (Кемеровский государственный университет), 2011. — 268 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=30069">http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=30069</a>

08	Гильченко, Н.Л. Практикум по переводу научных и публицистических текстов с немецкого языка на русский [Электронный ресурс] : учебное пособие. — Электрон. дан. — СПб. : КАРО, 2008. — 350 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=46118">http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=46118</a>
09	Тюрина, Л.Н. Обучение чтению общетехнической литературы на немецком языке [Электронный ресурс] : . — Электрон. дан. — М. : МГТУ им. Н.Э. Баумана (Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана), 2008. — 52 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=52506">http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=52506</a>
10	Deutschland. Zeitschrift - Berlin : Sociotats - Verlag.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)\*:

№ п/п	Ресурс
7.	Образовательный портал «Электронный университет ВГУ» <a href="https://edu.vsu.ru">https://edu.vsu.ru</a>
8.	Электронная библиотека ВГУ <a href="http://www.lib.vsu.ru">http://www.lib.vsu.ru</a>
9.	ЭБС «Лань» <a href="http://www.e.lanbook.com">http://www.e.lanbook.com</a>
10.	Национальный цифровой ресурс «РУКОНТ» <a href="http://rucont.ru">http://rucont.ru</a>
11.	Онлайн-курс «Немецкий язык для организации учебного процесса для студентов физико-математического профиля <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=20630">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=20630</a>
12.	<a href="https://entwickler.de/">https://entwickler.de/</a>
13.	<a href="https://www.chip.de/">https://www.chip.de/</a>

\* Вначале указываются ЭБС, с которыми имеются договора у ВГУ, затем открытые электронно-образовательные ресурсы, онлайн-курсы, ЭУМК

## 16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы (учебно-методические рекомендации, пособия, задачки, методические указания по выполнению практических (контрольных), курсовых работ и др.)

№ п/п	Источник
1.	Темы проектных заданий по повседневной, социально-культурной и учебно-познавательной сферам общения.
2.	Дневник чтения по профессиональной сфере общения.
3.	Онлайн-курс «Немецкий язык» <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=20630">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=20630</a>

## 17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

При реализации дисциплины используется проектная деятельность и метод кейсов. Учебная дисциплина реализуется с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

## 18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)

Учебная аудитория для проведения практических занятий: специализированная мебель, телевизор, доска маркерная, ноутбук ПО: WinPro 8, OfficeSTD 2013 RUS OLP NL Acdmc, Интернет-браузер Google Chrome	394018, г. Воронеж, Университетская пл.1
Помещение для самостоятельной работы с возможностью подключения к сети Интернет: специализированная мебель, компьютер, ноутбуки ПО: WinPro 8, OfficeSTD 2013 RUS OLP NL Acdmc, Интернет-браузер Mozilla Firefox	394018, г. Воронеж, Университетская пл.1

### 19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Сфера повседневного общения	УК-4	УК-4.1	Написание личного письма другу
			УК-4.5	Тестовые задания по сфере повседневного общения для текущей аттестации
2.	Социально-культурная сфера общения	УК-4	УК-4.1	Написание официального письма (обращение/жалоба/запрос/отзыв/)
			УК-4.5	Тестовые задания по социально-культурной сфере общения для текущей аттестации
3.	Учебно-познавательная (академическая) сфера общения	УК-4	УК-4.1	Написание запроса об участии в академической программе
			УК-4.5	Тестовые задания по академической сфере общения для текущей аттестации
4.	Введение в профессиональную сферу общения	УК-4	УК-4.1	Написание резюме
			УК-4.5	Тестовые задания по профессиональной сфере общения для текущей аттестации
Промежуточная аттестация:				
зачет в 1 семестре				Тестовые задания по сфере повседневного общения
зачет во 2 семестре				Тестовые задания по социально-культурной сфере общения
зачет в 3 семестре				Тестовые задания по академической сфере общения
экзамен				Контрольные задания по профессиональной сфере общения, выступление с презентацией

### Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

**1) закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности):**

ЗАДАНИЕ 1. Kreuzen Sie die richtige Variante für einen Karrieretipp an.  
(Выберите правильный вариант совета, как сделать успешную карьеру.)

*Orientieren Sie ... an Ihren Interessen*

- dich
- sich
- mich

ЗАДАНИЕ 2. Kreuzen Sie die richtige Variante für einen Karrieretipp an.  
(Выберите правильный вариант совета, как сделать успешную карьеру.)

*... Sie einen lückenlosen und optisch ansprechenden Lebenslauf*

- Verfassen
- Verfasse
- Verfasst

ЗАДАНИЕ 3. Kreuzen Sie die richtige Variante für einen Karrieretipp an.  
(Выберите правильный вариант совета, как сделать успешную карьеру.)

*Fragen Sie Personen, die Sie in Ihrem Vorhaben unterstützen ..., um Hilfe*

- kannst
- kann
- können

ЗАДАНИЕ 4. Technologien sind aus unserem Leben nicht wegzudenken. Lesen Sie die Aussagen verschiedener Generationen über ihr Verhalten zu den Technologien. Kreuzen Sie die passende Variante an.

(Наша жизнь немыслима без технологий. Прочитайте об отношении разных поколений к технологиям. Выберите правильный вариант ответа.)

*Die Wissenschaftler versuchen ... Technologien zu entwickeln*

- effektive
- problematische
- alte

ЗАДАНИЕ 5. Technologien sind aus unserem Leben nicht wegzudenken. Lesen Sie die Aussagen verschiedener Generationen über ihr Verhalten zu den Technologien. Kreuzen Sie die passende Variante an.

(Наша жизнь немыслима без технологий. Прочитайте об отношении разных поколений к технологиям. Выберите правильный вариант ответа.)

*Die Jugendlichen haben keine Probleme mit der Nutzung von DVD-Playern, aber ihre Eltern und Großeltern finden den Umgang ... neuen Technologien schwierig*



- von
- mit
- durch

ЗАДАНИЕ 6. Wählen Sie den Strukturbereich der Präsentation, zu dem die nachfolgende Aussage gehört.

(Укажите категорию, к которой относится предложение из презентации.)

*Das Thema meiner Präsentation ist ... .*

- Einleitung
- Hauptteil
- Schluss

ЗАДАНИЕ 7. Wählen Sie den Strukturbereich der Präsentation, zu dem die nachfolgende Aussage gehört.

(Укажите категорию, к которой относится предложение из презентации.)

*Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.*

- Einleitung
- Hauptteil
- Schluss

ЗАДАНИЕ 8. Lesen Sie den Text und kreuzen Sie den Satz an, der die Hauptidee des Textes zum Ausdruck bringt.

(Прочитайте текст и выберите предложение, которое наиболее точно выражает основную идею текста.)

*Freizeit braucht jeder Mensch. In unserer Freizeit können wir uns entspannen und unsere Alltagsprobleme vergessen. Ich habe auch ein Hobby, das für mich die beste Erholung ist. Meine Freizeit verbringe ich mit dem Computer. Ich begann vor einigen Jahren am Computer zu spielen und später daran zu arbeiten.*

- Der Computer ist eine große Hilfe bei den Hausaufgaben
- Ein Hobby ist eine Lieblingsbeschäftigung
- Ein Hobby ist eine Beschäftigung, die interessant und nützlich ist

## **2) ОТКРЫТЫЕ ЗАДАНИЯ (ТЕСТОВЫЕ, ПОВЫШЕННЫЙ УРОВЕНЬ СЛОЖНОСТИ):**

ЗАДАНИЕ 1. Lesen Sie einen Teil des Dialogs zwischen zwei Kollegen. Setzen Sie die Verben in Klammern in korrekter Zeitform ein.

(Прочитайте часть разговора между двумя коллегами и поставьте глаголы в скобках в правильном времени)

„Können Sie mir helfen?“

„Ja, ich ... Ihnen helfen“

- könne
- kannst
- kann

ЗАДАНИЕ 2. Lesen Sie einen Teil des Dialogs zwischen zwei Kollegen. Setzen Sie die Verben in Klammern in korrekter Zeitform ein.

(Прочитайте часть разговора между двумя коллегами и поставьте глаголы в скобках в правильном времени)

„*Ich arbeite am Schreibtisch*“

„*Und wie lange ... du?*“

- arbeiten
- arbeitest
- arbeite

ЗАДАНИЕ 3. Ihr Freund will eine Dienstreise in ein anderes Land machen. Geben Sie ihm einen Rat und bilden Sie aus den unten angegebenen Wörtern einen Imperativsatz.

(Ваш друг собирается в деловую поездку в другую страну. Напишите слова в правильном порядке, чтобы дать совет другу)

*auf, des Chefs, und, eingehen, der Kollegen, die Erwartungen, Sie*

Antwort: Gehen Sie auf die Erwartungen des Chefs und der Kollegen ein

ЗАДАНИЕ 4. Die Kommunikation mit Ihren Kollegen besteht nicht nur darin, die Arbeitsfragen zu besprechen, sondern auch über den Alltag zu sprechen. Formulieren Sie eine Frage an Ihren Kollegen aus den unten angegebenen Wörtern (schriftlich). Vergessen Sie nicht, ein Fragezeichen am Satzende einzusetzen!

(Общение с вашими коллегами предполагает обсуждение не только рабочих вопросов, но и разговоры о повседневной деятельности. Составьте из приведенных ниже слов вопрос коллеге. Не забудьте поставить вопросительный знак.)

*besucht, welche, Russlands, haben, schon Regionen, Sie*

Antwort: Welche Regionen Russlands haben Sie schon besucht?

### **3) открытые задания (мини-кейсы, средний уровень сложности):**

ЗАДАНИЕ 1. Lesen Sie den Text. Formulieren Sie (schriftlich) die Hauptidee des Textes auf Deutsch in 1-2 Sätzen. Benutzen Sie dabei folgende Redemittel: *Im Text ist die Rede von...; Im Text geht es um ...; Der Text zeigt ...*

(Прочитайте текст и напишите главную идею текста в 1-2 предложениях на немецком языке)

*Ein Beruf mit Zukunft ist ein Beruf, der in Zukunft noch relevant sein wird. In unserer Zeit dreht sich alles um die Digitalisierung. Diese dynamischen Entwicklungen wirken sich auch auf unsere Ausbildungsberufe aus. So werden Jobs verschwinden, Ausbildungen modernisiert und neue Berufe und Inhalte geschaffen.*

Примеры ответа:

1. Im Text geht es um Ursachen der Entstehung von neuen Berufen.
2. Der Text zeigt einige Gründe für die Entwicklung von neuen Berufen.

## **20 Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания**

### **20.1 Текущий контроль успеваемости**

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств:

Практико-ориентированные задания, тестовые задания, проектные задания по сферам общения, заполнение Журнала чтения

---

Практико-ориентированные задания представляют собой задания по написанию резюме, личных и официальных писем. Тестовые задания по сферам общения для текущих аттестаций включают задания на чтение, лексику и грамматику. Проектные задания предусматривают как индивидуальную, так и групповую работу, а также выступления с презентацией, написание эссе, создание видеороликов. Задание на заполнение Журнала чтения предполагает чтение аутентичных текстов по специальности в объеме 10000 печатных знаков.

### **Описание технологии проведения текущей аттестации**

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме тестовых заданий по сферам общения.

Тестовые задания для промежуточной аттестации (экзамен) включают задания открытого и закрытого типа, проверяющие степень сформированности проверяемой компетенции. Для оценивания результатов обучения в форме тестовых заданий используются количественные критерии оценивания и 4-балльная шкала.

### **Критерии и шкалы оценивания компетенций**

#### **(текущая аттестация в форме тестовых заданий)**

Оценка «отлично» (81-100 баллов);

Оценка «хорошо» (66-80 баллов);

Оценка «удовлетворительно» (51-65 баллов);

Оценка «неудовлетворительно» (50 и менее баллов).

### **20.2 Промежуточная аттестация**

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств:

Тестовые задания (зачет с оценкой); тестовые/контрольные задания, выступление с презентацией (экзамен)

---

Тестовые задания для промежуточных аттестаций включают лексико-грамматические задания, задания на аудирование, чтение, письмо и говорение по соответствующей сфере общения. Экзаменационная презентация оценивается согласно протоколу оценивания презентации (Приложение 1).

### **Описание технологии проведения промежуточной аттестации**

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о Промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования ВГУ: 1 семестр, 2

семестр, 3 семестр – зачет с оценкой (форма – тестовые задания), 4 семестр – экзамен (форма – выполнение контрольных заданий (письменный перевод, реферат текста по специальности, устное высказывание по предложенной ситуации из академической и профессиональной сферы общения / выступление с презентацией).

### **Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания**

Для оценивания результатов обучения на зачете используется – *зачтено* (51-100 баллов)/*не зачтено* (50 и менее баллов).

**Зачетная оценка** складывается из оценки, полученной за работу в семестре (60%) и оценки за финальный тест (40%). При выставлении оценки за работу в семестре учитывается аудиторная работа (работа на практических занятиях, своевременность и качество выполнения домашних заданий) – 60%, и выполнение заданий по самостоятельной работе – 40%.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично» (81-100 баллов), «хорошо» (66-80 баллов), «удовлетворительно» (51-65 баллов), «неудовлетворительно» (50 и менее баллов).

**Экзамен** проводится в виде выполнения тестовых заданий открытого и закрытого типа, проверяющих степень сформированности проверяемой компетенции, и выступления с презентацией на самостоятельно выбранную тему по профессиональной сфере общения.

Для оценивания выполнения тестовых заданий используются следующие критерии и шкалы оценивания:

#### 1) закрытые задания (тестовые, средний уровень сложности):

- 1 балл – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ, в том числе частично.

#### 2) открытые задания (тестовые, повышенный уровень сложности):

- 2 балла – указан верный ответ;
- 0 баллов – указан неверный ответ, в том числе частично.

#### 3) открытые задания (мини-кейсы, средний уровень сложности):

- 5 баллов – задание выполнено верно:  
главная идея текста выражена правильно, соблюден требуемый формат (наличие вступления, типа – the main idea/purpose.../this text...); допускается не более двух негрубых лексико-грамматических ошибок и/или не более двух орфографических ошибок .
- 2 балла – выполнение задания содержит незначительные ошибки:  
имеется незначительное нарушение формата, допускается не более четырех лексико-грамматических ошибок и/или не более четырех орфографических ошибок;
- 0 баллов – задание не выполнено или выполнено неверно:  
главная идея текста выражена неверно, понимание главной идеи текста затруднено из-за множества лексико-грамматических и орфографических ошибок.

При оценке письменного перевода, реферата текста по специальности, устного высказывание по предложенной ситуации из академической и профессиональной сферы общения учитываются: языковое оформление, грамотность, полнота содержания, структура (реферата и устного высказывания), правильность ответов на вопросы преподавателя и готовность к дискуссии.

При оценивании презентации учитывается языковое оформление, содержание, структура презентации, ответы на вопросы и участие в дискуссии.

Итоговая оценка складывается из оценки, полученной за работу в семестре (60%), оценки, полученной за экзаменационную презентацию (30%) и оценки, полученной за экзаменационный тест (10%).

При выставлении оценки за работу в семестре учитывается аудиторная работа (работа на практических занятиях, своевременность и качество выполнения домашних заданий) – 60%, и выполнение заданий по самостоятельной работе – 40%.

Приложение 1 - Протокол оценивания презентаций

Факультет \_\_\_\_\_ группа \_\_\_\_\_ ФИО преподавателя \_\_\_\_\_

Фамилия студента	<u>Языковое оформление</u> 20 баллов				<u>Содержание</u> 20 баллов * За чтение снимается 20 баллов			<u>Структура</u> 10 баллов			<u>Оформление слайдов</u> 10 баллов (единообразие списков, цветового и шрифтового оформления; пояснения к диаграммам, графикам, таблицам)	<u>Ответы на вопросы</u> 20 баллов (оцениваются умения дать развернутые ответы, прокомментировать свой ответ, отклонить/отложить вопрос)  1 вопрос – 5 баллов	<u>Участие в дискуссии</u> 20 баллов  (1 правильный вопрос или комментарий - 5 баллов)		«5»- 81-100 «4»- 66-80 «3»- 51-65	
	Лексика – 5 б.	Грамматика – 5 б.	Фонетика – 5 б.	Fluency – 5 б.	Актуальность – 5 б.	Соответствие заявленной теме – 5 б.	Логичность изложения – 10 б.	Вступление – 3 б.	Переходы между частями, линкеры – 3 б.	Заключение – 4 б.			Оценка презентации	Итоговая оценка		
											1	1	5			
											2	2	6			
											3	3	7			
											4	4	8			
											1	1	5			
											2	2	6			
											3	3	7			
											4	4	8			
											1	1	5			
											2	2	6			
											3	3	7			
											4	4	8			

